

སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ

སྐུ་ཚབ་པ་དང་འཕྲིན་བཟང་རྩོམ་པ་པོ་དམ་པ་ཡོ་ཧ་ནན་
ནས་ས་ཀོད་ལན་ཅ་ཀྱི་ཞེ་པི་ས་ཀོ་པལ་ཆོས་ཚོགས་དང་
བི་ཤོབ Samuel Seabury བརྒྱུད་ནས་དཔལ་བར་བྱ

གཤགམ་གསལ་གྱི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པའི་ནང་བྱ
བི་ཤོབ*
Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.‡
མི་རིགས་ཀུན་གྱི་བི་ཤོབ། སྐུ་ཚབ་པའི་བཀའ་འགན་འོག

1. སྐུ་ཚབ་པ་དང་འཕྲིན་བཟང་རྩོམ་པ་པོ་དམ་པ་ཡོ་ཧ་ནན CO

སྤྱི་ལོ་ 30 ཙམ་ལ་སླ་ཤི་ཀས་བོས་པ

གསུང་རབ་ཀུ་གསལ་བ། རང་གི་སྤུན་ཡ་ཀོབ་དང་མཉམ་དུ་བོས་པ་སྟེ། ཟེ་བད་ཡྲའི་བུ་གཉིས (མད་སྡ 4:21–22); སྐུ་ཚབ་པ་བཅུ་
གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་མཚན་བཀོད་ཡོད (མད་སྡ 10:2)

སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་འདི་ནི་སྤྱི་ལོ་ 30 ཙམ་ལ་སྐུ་ཚབ་པ་ཡོ་ཧ་ནན་ནས་འགོ་ཚུགས་ཏེ་དེང་སང་
གི་བར་དུ་མུ་མཐུད་ཡོད། སྤྱི་ལོ་ 2026 བར་ལོ་ 1,996 འགོར་ཡོད།

བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོ་བཞག་རྣམས་ནི་གཤགམ་དུ་མིང་བཀོད་པའི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་བརྒྱུད་ དེ་
གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་ཡིན།

རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་འདིའི་ནང་གི་བི་ཤོབ་ཁ་ཤས་ལ་དམ་པར་ཡང་བཀུར་སྟི་ཞུ། ཁོང་རྣམས་ཀྱི་མིང་གི་འགྲམ་དུ་ཡོད་
པའི་རྟགས་རྣམས་ནི་འཚོ་བ་དམ་པ་ཡིན་པ་ཁོ་ན་དང་འབྲེལ་བ་ཡིན། རྟགས་དེ་དག་ནི་བསྐོ་བཞག་གང་ཡང་ཚད་
ལྡན་ཡིན་མིན་དང་འབྲེལ་བ་མེད་དེ། ཐོ་ཐོག་གི་བི་ཤོབ་རེ་རེ་ལ་དམ་པའི་བཀུར་སྟི་ཞུས་ཀྱང་རུང་མ་ཞུས་ཀྱང་རུང་།
ཁོང་རྣམས་རེ་རེས་རྗེས་འཛིན་རིམ་པའི་ནང་དུ་རང་རང་གི་གནས་མཉམ་པར་འཛིན་ནོ།

དམ་པ དམ་པ། ཆོས་ཚོགས་ཤེག་གིས་ཁྱད་དུ་འཕགས་པའི་དམ་པའི་འཚོ་བ་བསྐུལ་བ་དང་དཔྱ་ལྡོག་
མཆོག་དང་ལྡན་དུ་ཡོད་པ་ཡིན་པར་མང་ཚོགས་མདུན་དུ་བཀུར་སྟི་ཞུ་ཞིང་། རང་གི་ལེ་ཐོའི་ནང་དུ་
དེའི་དྲན་གསོ་བྱེད་པའི་མི། ཐུ་རབས་ཆོས་ཚོགས་སུ་དམ་པ་རྣམས་ནི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་དང་ཁོང་
ཚོའི་བི་ཤོབ་རྣམས་ཀྱི་བསྟུགས་བརྗོད་ཀྱིས་ངོས་འཛིན་བྱས། ཕྱིས་སུ་ར་མན་ཀ་ཐོ་ལེགཀ་ཆོས་ཚོགས་

སྐུ་དམ་པར་ཁས་ལེན (canonization) དང་ཤར་ཕྱོགས་ཚོར་ཐོ་ཀོཀི་ཆོས་ཆོགས་སྐུ་བཀྲ་བསྟོད (glorification) གྱི་སྒོ་ནས་དོས་འཛིན་བྱས།

བྱིན་རླབས་ཅན བྱིན་རླབས་ཅན། རོ་མན་ཀ་ཐོ་ལིཀ་ཆོས་ཆོགས་སུ་བྱིན་རླབས་ཅན་དུ་ཁས་ལེན་ཐོབ་པའི་མི (beatification) སྐྱེ། ཁས་ལེན་དེ་ནི་དམ་པར་ཁས་ལེན་གྱི་སྔོན་དུ་འཚོ་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་རིམ་པ་ཞིག་ཡིན།

C རོ་མན་ཀ་ཐོ་ལིཀ་ཆོས་ཆོགས་ཀྱིས་དམ་པཉམ་བྱིན་རླབས་ཅན་དུ་བཀྲ་སྐྱི་ཞུས་པ།

CO རོ་མན་ཀ་ཐོ་ལིཀ་ཆོས་ཆོགས་དང་ཤར་ཕྱོགས་ཚོར་ཐོ་ཀོཀི་ཆོས་ཆོགས་གཉིས་ཀས་དམ་པར་བཀྲ་སྐྱི་ཞུས་པ།

དམར་པོ ཆོས་ཕྱིར་སྡོག་བསྐྱར་བ། དད་པའི་ཆེད་དུ་རང་སྡོག་བཏང་བའི་མི།

དམ་པ་སྐུ་ཡིན་པའི་སྐོར་ལ་ཆོས་ཆོགས་རྣམས་རྟག་ཏུ་མཐུན་པ་མ་ཡིན། ཆོས་ཆོགས་གཅིག་གིས་བཀྲ་སྐྱི་ཞུ་བའི་མི་ཞིག་ལ་ཆོས་ཆོགས་གཞན་ཞིག་གིས་བཀྲ་སྐྱི་མི་ཞུ་བ་སྲིད་པས། རྟགས་རྣམས་ཀྱིས་མི་རེ་རེར་ཆོས་ཆོགས་གང་གིས་བཀྲ་སྐྱི་ཞུ་བ་སྟོན།

སི་མིར་ན།

ཞེ་ཞི་ཡྭ་ཡུལ་གྱི་སི་མིར་ན།འི་ཆོས་ཆོགས་སྐྱེ། དེའི་བིཤོབ་དམ་པ་པོ་ལི་ཀཱརཔ (Polycarp) ནི་སྐྱ་ཚབ་པ་ཡོ་ཏ་ནན་གྱི་སློབ་མ་ཡིན་ཞིང་སྐྱ་ཚབ་པ་རྣམས་ཀྱིས་བསྐོས་པ་ཡིན།

2. དམ་པ་པོ་ལི་ཀཱརཔ CO ཆོས་ཕྱིར་སྡོག་བསྐྱར་བ — སྤྱི་ལོ་ 100 ཙམ

ལི་ཡོན།

ཞོལ་ཡུལ་གྱི་ལི་ཡོན་གདན་ས་ནི་དམ་པ་པོ་ལི་ཀཱརཔ (Polycarp) ཀྱིས་ཞེ་ཞི་ཡྭ་ནས་མངགས་པའི་དམ་པ་པོ་ཐི་ནུ་སི (Pothinus) ཡིས་བསྒོགས་ཤིང་། དེའི་རྗེས་སུ་དམ་པ་པོ་ལི་ཀཱརཔ་ཀྱི་སློབ་མ་ཞིག་ཡིན་པའི་དམ་པ་ཞི་རེ་ནེ་ཨུ་སི (Irenaeus) ཡིས་ཁྲིད། གདན་ས་དེའི་བི་ཤོབ Aetherius ནི་པོབ་དམ་པ་གེ་རེ་གོ་རི་ཆེན་པོས་དམ་པ་ཨའུ་གུ་སི་ཏིན (Augustine) དབྱིན་རིར་ཆོས་སྤེལ་དུ་ཕེབས་སྐབས་ཁོང་ལ་རོགས་རམ་ཞུ་བར་བཅོལ་བའི་བི་ཤོབ་རྣམས་ཀྱི་ཁྲིད་ཀྱི་གཅིག་ཡིན།

3. དམ་པ་པོ་ཐི་ནུ་སི CO ཆོས་ཕྱིར་སྡོག་བསྐྱར་བ — དུས་རབས་ 2 པ

4. དམ་པ་ཞི་རེ་ནེ་ཨུ་སི CO ཆོས་ཕྱིར་སྡོག་བསྐྱར་བ — 177

5. དམ་པ Zacharias CO ..... སྤྱི་ལོ་ 202 ཙམ

6. Helios ..... དུས་རབས་ 3 པ

7. དམ་པ Faustinus CO 254

8. Verus ..... དུས་རབས་ 3 པ

9. Julius ..... དུས་རབས་ 3 པ

10. Ptolemaeus ..... དུས་རབས་ 3 པ

11. Vocius 314

12. Maximus ..... དུས་རབས་ 4 པ

13. Tetradius ..... དུས་རབས་ 4 པ

14. Verissimus 343

15. དམ་པ Justus CO 374

16. དམ་པ Albinus CO ..... སྤྱི་ལོ་ 390 ཙམ

17. དམ་པ Martin CO ..... དུས་རབས་ 4 པ

18. དམ་པ Antiochus CO ..... སྤྱི་ལོ་ 400 ཙམ

19. དམ་པ Elpidius CO ..... སྤྱི་ལོ་ 410 ཙམ

20. དམ་པ Sicarius CO ..... སྤྱི་ལོ་ 422 ཙམ

21. དམ་པ Eucherius CO ..... སྤྱི་ལོ་ 433 ཙམ

22. དམ་པ Patiens CO ..... སྤྱི་ལོ་ 451 ཙམ

23. དམ་པ Lupicinus CO 491
24. དམ་པ Rusticus CO 494
25. དམ་པ Stephanus CO 501
26. དམ་པ Viventiolus CO 515
27. Eucherius II དྲུག་རབས་ 6 པ
28. དམ་པ Lupus CO 535
29. Leontius 542
30. དམ་པ Sacerdos CO 549
31. དམ་པ Nicetius CO 552
32. Priscus 573
33. Aetherius 586

ཁན་ཏར་ཆུ་རི

ཁན་ཏར་ཆུ་རིའི་གདན་ས་ནི་དམ་པ་ཨའུ་གུ་སི་ཏིན (Augustine) གྱིས་བཙུགས་པ་ཡིན། ཁོང་ནི་གོལ་ཡུལ་དུ་བི་ཨོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོས་ཤིང་། སྤྱི་ལོ་ 597 ལོར་པོབ་དམ་པ་གེ་རེ་གོ་རི་ཆེན་པོས་དབྱིན་རིའི་མི་རིགས་ལ་འཕྲིན་བཅར་སྐྱོག་ཏུ་མངགས་པ་ཡིན།

34. ཁན་ཏར་ཆུ་རིའི་དམ་པ་ཨའུ་གུ་སི་ཏིན CO 597
35. དམ་པ Laurence CO 604
36. དམ་པ Mellitus CO 619
37. དམ་པ Justus CO 624
38. དམ་པ Honorius CO 627
39. དམ་པ Deusdedit CO 655
40. ཐྲན་ཟིའི་དམ་པ Theodore CO 668
41. དམ་པ Brihtwald CO 693
42. དམ་པ Tatwine CO 731
43. དམ་པ Nothelm CO 735
44. Cuthbert 740
45. དམ་པ Bregowine CO 759
46. Jaenberht 766
47. Æthelhard 793
48. Wulfred 805
49. Feologild 832
50. Ceolnoth 833
51. Æthelred 870
52. Plegmund 890
53. དམ་པ Athelm CO 914
54. Wulfhelm 923
55. དམ་པ Oda CO 942
56. དམ་པ Dunstan CO 960
57. Æthelgar 988
58. Sigeric 990
59. Ælfric 995
60. དམ་པ Ælfheah CO ཚེས་སྒྲིར་སྒོག་བསྒྲུར་བ 1006
61. Lyfing 1013
62. Æthelnoth 1020
63. Eadsige 1038
64. Jumièges གྱི Robert 1051
65. Stigand 1052
66. Lanfranc 1070
67. དམ་པ Anselm C 1093
68. Ralph d'Escures 1114
69. William de Corbeil 1123
70. Bec གི Theobald 1139

71. དམ་པ Thomas Becket [C] ཆོས་ཕྱིར་སོག་བསྒྲུར་བ ... 1162
72. Dover གྱི Richard ... 1174
73. Forde ཀྱི Baldwin ... 1185
74. Reginald Fitz Jocelin ... 1191
75. Hubert Walter ... 1193
76. Stephen Langton ... 1207
77. Richard le Grant ... 1229
78. དམ་པ Edmund Rich [C] ... 1234
79. Savoy ཡི་དྭྱིན་རྒྱབས་ཅན Boniface [C] ... 1245
80. Robert Kilwardby ... 1273
81. John Peckham ... 1279
82. Robert Winchelsey ... 1294
83. Walter Reynolds ... 1313
84. Simon Mepham ... 1328
85. John Stratford ... 1333
86. Thomas Bradwardine ... 1349
87. Simon Islip ... 1349
88. Simon Langham ... 1366
89. William Whittlesey ... 1368
90. Simon Sudbury ... 1375
91. William Courtenay ... 1381
92. Thomas Arundel ... 1396
93. Henry Chichele ... 1414
94. John Stafford ... 1443
95. John Kemp ... 1452
96. Thomas Bourchier ... 1454
97. John Morton ... 1486
98. Henry Deane ... 1501
99. William Warham ... 1503
100. Thomas Cranmer ... 1533

དབྱིན་ཇིའི་ཆོས་ཚོགས

ཆོས་ལྱུགས་བཅོས་སྤྱིག (Reformation) གི་རྗེས་སུ Gilbert Sheldon བར་གྱི་དབྱིན་ཇིའི་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་བི་ཤོབ་རྣམས་ཀྱི། བི་ཤོབ་རེ་རེ་ནི་རང་གི་གོང་དུ་བཀོད་པའི་བི་ཤོབ་ཀྱིས་བསྒོས་པ་ཡིན།

101. John Scory ... 1551
102. Matthew Parker ... 1559
103. Edmund Grindal ... 1559
104. John Whitgift ... 1577
105. Richard Bancroft ... 1597
106. George Abbot ... 1609
107. George Montaigne ... 1617
108. William Laud ... 1621
109. Brian Duppa ... 1638
110. Gilbert Sheldon ... 1660

སི་ཀོད་ལན

སི་ཀོད་ལན་ཀྱི་ཚེ་པི་སི་ཀོ་པལ་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་བི་ཤོབ་རྣམས་ཀྱི། དེ་དུས་ལོན་དོན་གྱི་བི་ཤོབ་ཡིན་ཞིང་ཕྱིས་སུ་ཁན་དར་ཏྲ་རིའི་བི་ཤོབ་ཆེན་པོར་གྱུར་པའི Gilbert Sheldon གྱིས་སྤྱི་ལོ་ 1661 ལོར Westminster དུ་བསྒོས་པའི James Sharp ནས་བཟུང་། མནལ་སྐྱེལ་ཁས་མ་ལེན་པའི (Non-Juring) བི་ཤོབ་རྣམས་བརྒྱུད་ནས (བི་ཤོབ་རེ་རེ་ནི་རང་གི་གོང་དུ་བཀོད་པའི་བི་ཤོབ་ཀྱིས་བསྒོས་པ་ཡིན) བི་ཤོབ་གཙོ་བོ (Primus) Robert Kilgour བར།

111. James Sharp ... 1661
112. Alexander Burnet ... 1663

113. Arthur Rose 1675

114. Alexander Rose 1687

115. Arthur Millar 1718

116. Thomas Rattray 1727

117. William Falconer 1741

118. Robert Kilgour 1768

ཨ་མེ་རི་ཀ

སྤྱི་ལོ་ 1784 ལོར་ Aberdeen དུ་སི་ཀོཏ་ལན་ཀྱི་བི་ཤོབ་རྣམས་ཀྱིས་ཨ་མེ་རི་ཀ་རྒྱལ་ཁབ་མཉམ་འབྲེལ་གྱི་ཚེས་ཚོགས་ཀྱི་བི་ཤོབ་དང་པོར་བསྐོས་པའི་ Samuel Seabury ནས་འགོ་ཚུགས། སྤྱི་ལོ་ 1792 ལོར་ Seabury ཡིས་དབྱིན་ཇིར་བསྐོས་པའི་བི་ཤོབ་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་ Thomas John Claggett ལ་ལག་པ་བཞག་སྟེ། ཨ་མེ་རི་ཀར་སི་ཀོཏ་ལན་དང་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་གཉིས་གཅིག་ཏུ་སྦྱེལ། Claggett ནས་བཟུང་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་དེ་ནི་འདིར་བགོད་པའི་བསྐོ་བཞག་རེ་རེའི་སྐབས་སུ་ལག་པ་བཞག་པའི་བི་ཤོབ་རྣམས་བརྒྱུད་དེ། དེང་སང་གི་བར་དུ་དེ་བསྒྲུལ་བའི་བི་ཤོབ་རྣམས་ཀྱི་བར་དུ་བརྒྱུད་ཡོད།

119. Samuel Seabury 1784

120. Thomas John Claggett 1792

121. Edward Bass 1797

122. Abraham Jarvis 1797

123. John Henry Hobart 1811

124. Henry Ustick Onderdonk 1827

125. Benjamin Treadwell Onderdonk 1830

126. Samuel Allen McCoskry 1836

127. William Edward McLaren 1875

128. William Montgomery Brown 1898

129. Wallace David de Ortega Maxey 1927

130. Nils Bertil Alexander Persson 1986

131. Samuel Guido, Jr. 2004

132.

Garland F. Byers, Jr.

2013

ཁན་ཏར་ན་རིའི་བི་ཤོབ་ཆེན་པོ་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པའི་སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ

དཔལ་ཁན་ཏར་ན་རིའི་བི་ཤོབ་ཆེན་པོ Sarah Mullally དང་བི་ཤོབ Byers གཉིས་ནི་དམ་པ་ཡོ་ཧ་ནན་ནས Gilbert Sheldon (སྤྱི་ལོ་ 1660 ལོར་བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོས། སྤྱི་ལོ་ 1663–1677 བར་གྱི་ཁན་ཏར་ན་རིའི་བི་ཤོབ་ཆེན་པོ) བར་དུ་སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་གཅིག་པ་ཡིན། Sheldon གྱིས་རིམ་པ་གཉིས་ཀ་གང་ལས་བྱང་བའི་བི་ཤོབ་རྣམས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལག་པས་བསྐོས་པ་སྟེ། བི་ཤོབ་ཆེན་པོ Mullally ཡི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པའི་ནང་དུ་སྤྱི་ལོ་ 1674 ལོར Henry Compton དང་། བི་ཤོབ Byers ཀྱི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་འདིའི་ནང་དུ་སྤྱི་ལོ་ 1661 ལོར James Sharp བསྐོས་སོ།

དམ་པའི་བསྐོ་བཞག

འཕྲིན་བཟང་གི་ཞབས་ཞུ་བར་བསྐོ་བཞག

སྤྱི་ལོ་ 2008 ཟླ་ 8 ཚེས་ 17 ཉིན། Pennsylvania ཡི Palmerton དུ་ཡོད་པའི St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel དུ་ལག་པ་བཞག་པའི་སྐོ་ནས།

བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོ་བཞག

སྤྱི་ལོ་ 2013 ཟླ་ 4 ཚེས་ 20 ཉིན། གཙོ་བོའི་རྗེས་དྲན་གྱི་ཞལ་ཟས་སྤྱོད་སྐབས་ལག་པ་བཞག་པའི་སྐོ་ནས། ཉིན་དེར་ Pennsylvania ཡི Slatington དུ་ཡོད་པའི American Legion Post 16 ལ་འཚོགས་པའི St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel དུ།

བསྐོ་བཞག་གཙོ་འཛིན་པ

བི་ཤོབ Samuel Guido, Jr.

མཉམ་འབྲེལ་བསྐོ་བཞག་པ

བི་ཤོབ Bradley A. Varvil

བི་ཤོབ Michael Byus

བི་ཤོབ James Thompson

འཕྲིན་བཟང་གི་ཞབས་ཞུ་བར་བསྐོ་བཞག་དང་བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོ་བཞག་གི་ལག་ཁྱེར་ནམས་དང་། བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོ་བཞག་གི་པར་རིས་ནམས་ནི་བི་ཤོབ་ཀྱི་སྐོར་ཞེས་པའི་ཤོག་ངོས་སུ་བཀོད་ཡོད།

ཞབས་ཞུ

སྤྱི་ལོ་ 2013 ཟླ་ 4 ཚེས་ 20 ཉིན Lutheran Orthodox Church, Inc. གི་ནང་དུ་བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོས་ཤིང་། ཕྱིས་སུ་ཚོགས་པ་དེའི་ནང་དུ Western North Carolina ཡི་ཚོས་ཁུལ (Diocese) གྱི་བི་ཤོབ་ཆེན་པོར་ཞབས་ཞུ་བྱས། བི་ཤོབ Byers དང་ཕྱོ་ཚོགས་པ་དེ་དང་འབྲེལ་བ་མེད།

དཀོན་མཆོག་རིག་པའི་འབྱམ་རམས་པ (གྲུས་ཞབས། honoris causa)། སྤྱི་ལོ་ 2013 ཟླ་ 4 ཚེས་ 20 ཉིན Lutheran Orthodox Church, Inc. གིས་གནང་བ།



ཨོག་དོས་འདིར་དྲངས་པའི་བོད་ཡིག་གི་གསུང་རབ་ཀྱི་ལྷང་ཚོག་ཐམས་ཅད་ནི་ དམ་པའི་གསུང་རབ་བོད་འགྱུར་གསར་མ། (New Tibetan Bible; © 2016–2023 New Tibetan Bible Translation Committee) ལས་ཆོག་དང་ཚོག་ཤད་གང་ཡང་མ་བསྒྱར་བར་དྲངས་པ་ཡིན། དེ་ནི་ CC BY-NC-ND 4.0 ཚོག་མཆན་ཀྱི་ཆ་ཤེན་ཁྱར་ཁེ་ཕན་མེད་པར་བེད་སྤྱོད་བྱས་པ་ཡིན། ཁྱངས་ནི་ ebible.org/bodn ཡིན། བོར་བའི་ཆ་ཤས་རྣམས་ཚོག་གསུམ་ (...) ཀྱིས་མཚོན་ཡོད།
The Holy Bible in Modern Literary Tibetan, New Tibetan Bible translation: དམ་པའི་གསུང་རབ་བོད་འགྱུར་གསར་མ།
copyright © 2016-2023 New Tibetan Bible Translation Committee
Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.
"New Tibetan Bible" is a trademark of the New Tibetan Bible Translation Committee.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

འཕྲིན་བཟང་རྩོམ་པ་པོ་དམ་པ་ཡོ་ཧ་ནས། Book of Kells ཀྱི་འདུ་པར་ཤོག་དོས (folio 291v)། སྤྱི་ལོ་ 800 ཙམ་ལ Iona དང Kells ཀྱི Columban ཚོགས་པའི་བསྡོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཟོས། Trinity College། ཁབ་ལིན། Wikimedia Commons ནས་བླངས། པར་དབང་མེད། མ་ཕྱི་ལས་མཐའ་སྟེ་བཅད་ནས་ཆེ་ཆུང་བསྒྱར་ཡོད།